

# HANDLING ADVICE FOR UNACCOMPANIED MINORS ЗАЯВЛЕНИЕ НА НЕСОПРОВОЖДАЕМОГО РЕБЕНКА

Please use block letters / Заполните печатными буквами \_\_\_\_\_

Age / Возраст \_\_\_\_\_ Sex / Пол \_\_\_\_\_ Languages spoken / Язык общения \_\_\_\_\_

Full name of minor / Полное имя и фамилия ребенка \_\_\_\_\_

Permanent Address / Постоянный адрес \_\_\_\_\_

Telephone No / Телефон \_\_\_\_\_

## Flight details / Информация о рейсе

Flight No / \_\_\_\_\_ Date / \_\_\_\_\_ From / \_\_\_\_\_ To / \_\_\_\_\_  
Рейс № \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_ Из \_\_\_\_\_ До \_\_\_\_\_

Flight No / \_\_\_\_\_ Date / \_\_\_\_\_ From / \_\_\_\_\_ To / \_\_\_\_\_  
Рейс № \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_ Из \_\_\_\_\_ До \_\_\_\_\_

## Escort on departure / Лицо сопровождающее при отправлении

Full name / \_\_\_\_\_ Address and telephone No / \_\_\_\_\_  
Полное имя и фамилия \_\_\_\_\_ Адрес и телефон \_\_\_\_\_

## Escort on arrival / Лицо встречающее по прибытии

Full name / \_\_\_\_\_ Address and telephone No / \_\_\_\_\_  
Полное имя и фамилия \_\_\_\_\_ Адрес и телефон \_\_\_\_\_

Signature for release minor from airlines custody /  
Подпись, подтверждающая освобождение пассажира от попечения компании \_\_\_\_\_

### Declaration to be completed by parents / guardian

I confirm that I have arranged for the aforementioned minor to be escorted to the airport for departure and to be met at the stop over point and on arrival by the persons named. These persons will remain at the airport until the flight has departed and / or be available at the airport at the scheduled arrival time of the flight.

Should the minor not be met as stated, I authorize the carrier(s) to take what ever action they consider necessary to ensure the minor's safe custody including return the minor to the airport of departure.

I agree to indemnify and reimburse the carrier(s) for the necessary and reasonable costs and expenses incurred by them in taking such action.

I certify that the minor is in possession of all travel documents (passport or identity card, visa, health certificate, etc.) required for the journey.

I, the undersigned parent or guardian of the above mentioned minor agree to and request the unaccompanied carriage of the minor named above and certify that the information provided is accurate.

### Декларация, заполняемая родителями/опекуном ребенка

Я подтверждаю, что буду сопровождать ребенка (указанного выше) до аэропорта вылета и обеспечу встречу в аэропорту назначения, где его будет ожидать упомянутое выше лицо до момента прибытия рейса, согласно расписанию.

При условии, что ребенка не встретят, уполномочиваю перевозчика предпринять соответствующие меры по обеспечению безопасности ребенка или возврата его обратно в аэропорт вылета. При этом обязываюсь освободить перевозчика от всех расходов и претензий, которые могут возникнуть в этой ситуации.

Подтверждаю наличие у ребенка всех необходимых для перевозки документов - паспорта, визы, медицинского свидетельства и т. д.

Я, нижеподписавшийся, родитель / опекун ребенка, даю полное согласие на перевозку без сопровождения и подтверждаю достоверность информации.

Full name / \_\_\_\_\_ Telephone No / \_\_\_\_\_  
Полное имя и фамилия \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_

Address / \_\_\_\_\_ Date / \_\_\_\_\_ Signature / \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_ Подпись \_\_\_\_\_

## Details staff taking custody of child during the carriage / Персонал, отвечающий за ребенка при перевозке

- |   |   |
|---|---|
| <p>● Ground handling agent at the departure airport /<br/>Агент по обслуживанию в аэропорту отправления</p> <p>Full name / Имя и фамилия _____</p> <p>Signature / Подпись _____</p> | <p>● Escort in flight (leg No 1) / Эскорт (часть маршрута №1)<br/>Purser / Старший бортпроводник _____</p> <p>From/to / Из/до _____</p> <p>Airlines code / _____<br/>Код авиакомпании _____</p> |
| <p>● Ground handling agent at the transfer airport /<br/>Агент по обслуживанию в аэропорту трансфера</p> <p>Full name / Имя и фамилия _____</p> <p>Signature / Подпись _____</p>    | <p>● Escort in flight (leg No 2) / Эскорт (часть маршрута №2)<br/>Purser / Старший бортпроводник _____</p> <p>From/to / Из/до _____</p> <p>Airlines code / _____<br/>Код авиакомпании _____</p> |
| <p>● Ground handling agent at the arrival airport /<br/>Агент по обслуживанию в аэропорту прибытия</p> <p>Full name / Имя и фамилия _____</p> <p>Signature / Подпись _____</p>      |   |

## Distribution of copies / Копии направляются

Original / Оригинал - attached to ticket / (пакет документов пассажира) прикрепляются к билету  
First copy / Первая копия - departure airport / аэропорт отправления  
Second copy / Вторая копия - transfer airport / (пакет документов пассажира) аэропорт трансфера  
Third copy / Третья копия - onward carrier / последующему перевозчику